

Pondo ng Pangangalaga sa Komunidad

Pilot Scheme sa Tulong Pinansyal sa Screening ng Kanser sa Cervix at Edukasyon sa Pag-iwas para sa mga Karapat-dapat na mga Kababaihan na may Mababang Kita



Layunin

Itong Pilot Scheme na pinopondohan ng Pondo ng Pangangalaga sa Komunidad ay nagsasagawa ng screening ng kanser sa cervix at edukasyon sa pag-iwas para sa mga kababaihan na may mababang kita. Ang pagsusuring cervical smear (kilala din bilang Pap smear) ay tumutuklas ng mga abnormal na cell para sa maagap na paggamot upang maiwasan ang kanser sa cervix. Ito ay 3-taon na Pilot Scheme na nag-umpisa noong ika-13 ng Disyembre 2017.

Ang screening ng kanser sa cervix ay para sa mga kababaihan na may karanasan sa pakikipagtalik at walang sintomas ng kanser sa cervix.

- Ang mga kababaihan edad 25 hanggang 64 na taon ay kinakailangang sumasailalim sa screening kada 3 taon kung ang mga unang 2 screening ay normal.
- Ang mga kababaihang edad 65 o pataas na hindi pa nakatanggap ng karaniwang screening sa nakalipas na 10 taon ay dapat ring mascreen.
- Ang mga kababaihang edad 21 hanggang 24 taon at may banta ng panganib ng kanser sa cervix (gaya ng maramihang kapares sa pakikipagtalik, paninigarilyo, madaling kapitan ng sakit) ay kinakailangang pag-usapan kasama ng doctor kung kailangan ang screening

Pamantayan para Maging Karapat-dapat

1. Mayroong Hong Kong Identity Card na may bisa; **AT**
2. Tumatanggap ng alinman sa mga tulong sa ibaba at makapagbibigay ng mga orihinal na dokumento bilang patunay:

Mga Kategoriya ng Tulong	Kailangan ng Dokumento sa Pagpapatunay	Bayad sa Serbisyo
Komprehensibong Tulong sa Panlipunang Seguridad (CSSA) Comprehensive Social Security Assistance (CSSA)	Katibayan ng Mga Tumatanggap ng CSSA (para sa mga medikal na waiver) na ibinibigay ng Kagawaran ng Kapakanang Panlipunan (SWD)	Walang Bayad
Antas 0 na Voucher sa ilalim ng Pilot Scheme on Residential Care Service Voucher (RCSV) para sa mga Matatanda Level 0 Voucher under the Pilot Scheme on Residential Care Service Voucher (RCSV) for the Elderly	Katibayan ng may hawak ng Antas 0 na Voucher ng Pilot Scheme ng RCSV pata sa mga Matatanda (para sa mga medikal na waiver) na ibinibigay ng Kagawaran ng Kapakanang Panlipunan (SWD)	
Waiver ng medikal na bayarin sa ilalim ng mekanismo ng waiver ng bayaring medikal ng mga pampublikong ospital at mga klinika. Waiver of medical charges under the medical fee waiving mechanism of public hospitals and clinics	Katibayan para sa waiver ng Medikal na Bayarin na ibinibigay ng Kagawaran ng Kapakanang Panlipunan (SWD), Kagawaran ng Kalusugan (DH), o Awtoridad sa Pagamutan (HH)	
Normal na Sustento sa Pamumuhay ng mga Matatanda/ Mataas na Normal na Sustento sa Pamumuhay ng mga Matatanda (kilala dati bilang Sustento sa Pamumuhay ng mga Matatanda) # Normal Old Age Living Allowance/ Higher Old Age Living Allowance (formerly known as Old	Mga bank book/ talaan ng transaksyon sa banko na nagpapakita ng pagtanggap ng sustento sa pamamagitan ng bank transfer sa nakalipas na 3 magkakasunod na buwan	HK\$100

Age Living Allowance) [#] Allowance ng Nagtatrabahong Pamilya (kilala dati bilang Iskemang Allowance ng Nagtatrabahong Pamilya na may Mababang Kita)* Working Family Allowance (formerly known as Low-income Working Family Allowance Scheme)*	Pagpapahayag ng Resulta ng Aplikasyon sa nakalipas na 12 buwan na ibinibigay ng Ahensya ng Working Family and Student Financial Assistance	
Insentibong Tulong na Pondo sa Pagbiyahe ng mga Manggagawa Work Incentive Transport Subsidy (WITS)*	Pagpapahayag ng Resulta ng Aplikasyon sa nakalipas na 12 buwan na ibinibigay ng Kagawaran sa Empleyo	
Pagkakaroon ng (mga) miyembro ng sambahayan na pinagkalooban ng tulong pinansyal/ kabawasan sa ilalim ng Iskema ng School Textbook Assistance (TA) o ng Iskema ng Kindergarten at Child Care Centre Fee Remission (KCFRS)* Having household member(s) granted subsidy/ remission under the School Textbook Assistance (TA) Scheme or the Kindergarten and Child Care Centre Fee Remission Scheme (KCFRS)*	Pagpapahayag ng Resulta ng Sambahayang Aplikasyon para sa mga Iskema ng Student Financial Assistance na ibinibigay ng Ahensya ng Student Financial Assistance	

[#] Ang mga mayroong Sertipiko Bilang Tagatanggap ng Mataas na Sustento sa Pamumuhay ng mga Matatanda (o ang dating Sertipiko ng Sustento sa Pamumuhay ng mga Matatanda) (para sa mga medikal na waiver) ay hindi isasali sa pagbayad..

* Kung ang pangalan ng aplikante ay hindi pinakikita sa mga nagpapatunay na dokumento sa itaas, kinakailangang magsumite ang aplikante ng katunayan ng sambahayan o kaugnayan ng mga miyembro ng pamilya.

Pagtatanong at Reserbasyon

Mangyaring makipag-ugnayan sa alinman sa mga sumusunod na tagapagbigay serbisyo para sa pagtatanong at pagpapareserba.

Tagabigay ng Serbisyo	Address	Número ng Telepono/ Email	
Sentro ng Pagsasaliksik at Pagtataguyod ng Kalusugan ng Kababaihan ng Chinese University of Hong Kong Centre of Research and Promotion of Women's Health of the Chinese University of Hong Kong	<ul style="list-style-type: none"> Room 421-425, 4/F, Lek Yuen Health Centre, 9 Lek Yuen Street, Sha Tin New Territories 	<ul style="list-style-type: none"> Número ng telepono para sa pagtatanong o reserbasyon: 2609 5150 Email: crpwh@cuhk.edu.hk 	
Ang Samahan ng Pagpapalano ng Pamilya sa Hong Kong The Family Planning Association of Hong Kong	<ul style="list-style-type: none"> Wan Chai Birth Control Clinic Ma Tau Chung Birth Control Clinic Wong Tai Sin Birth Control Clinic Tsuen Wan Birth Control Clinic Yuen Long Birth Control Clinic 	<ul style="list-style-type: none"> G/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong 1/F, 105 Ma Tau Chung Road, Kowloon G/F, No. 1-2 Lung On House, Lower Wong Tai Sin Estate II, Kowloon Room 1621-1622, 16/F, Nan Fung Centre, 264-298 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories G/F, 149-153 On Ning Road, Yuen Long, New Territories 	<ul style="list-style-type: none"> Número ng telepono para sa pagtatanong: 2609 5150 Número ng WhatsApp para sa pagtatanong: 6879 3669 Website para sa pagtatanong: www.famplan.org.hk/ccf-pap
Serbisyo sa Kalusugan Pangkomunidad ng United Christian Nethersole United Christian Nethersole Community Health Service	<ul style="list-style-type: none"> Jockey Club Wo Lok Community Health Centre 	<ul style="list-style-type: none"> Unit 26-33, G/F, Kui On House, Wo Lok Estate, Hip Wo Street, Kwun Tong, Kowloon 	<ul style="list-style-type: none"> Número ng telepono para sa pagtatanong o reserbasyon: 9517 5186

<ul style="list-style-type: none"> • Bradbury Kwong Tin Community Health Centre • Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre • Kwong Fuk Community Health Centre 	<ul style="list-style-type: none"> • Unit 203, Kwong Tin Shopping Centre, Kwong Tin Estate, Lam Tin, Kowloon • Unit 103, 1/F, Tin Ching Amenity and Community Building, Tin Ching Estate, Tin Shui Wai, New Territories • No.19, G/F, Kwong Yan House, Kwong Fuk Estate, Tai Po, New Territories 	<ul style="list-style-type: none"> • Numero ng WhatsApp para sa reserbasyon: 6226 5902 • Email: cervical@ucn.org.hk
---	---	---

Mga kaugnay na website

Pangalan	Website
Pondo ng Pangangalaga sa Komunidad Community Care Fund	www.communitycarefund.hk
Programa ng Screening ng Cervix ng Kagawaran ng Kalusugan Cervical Screening Programme of the Department of Health	www.cervicalscreening.gov.hk
Sentro ng Pagsasaliksik at Pagtataguyod ng Kalusugan ng Kababaihan ng Chinese University of Hong Kong Centre of Research and Promotion of Women's Health of the Chinese University of Hong Kong	www.crpwh.cuhk.edu.hk
Ang Samahan ng Pagpapalano ng Pamilya sa Hong Kong The Family Planning Association of Hong Kong	www.famplan.org.hk
Serbisyo sa Kalusugang Pangkomunidad ng United Christian Nethersole United Christian Nethersole Community Health Service	www.ucn.org.hk



24-oras na Hotline ng Edukasyon sa Kalusugan ng Kagawaran ng Kalusugan: 2833 0111